

Relações transatlânticas

Momentos públicos da pesquisa do curador Bruno Z'Graggen no Acervo Videobrasil

Pro Helvetia e Associação Cultural Videobrasil anunciam o programa de vídeo arte proposto pelo curador Suíço Bruno Z'Graggen. Cinco sessões de filmes irão juntar a plataforma de vídeo arte VÍDEO WINDOW dirigida por Bruno Z'Graggen em Zurique, projetos anteriores ligados a sua pesquisa sobre fotografia em Moçambique e sua residência de seis meses em São Paulo dentro do Acervo Histórico do Videobrasil. O projeto de pesquisa de Bruno Z'Graggen parte de uma análise crítica do acervo do Videobrasil em que questões relacionadas ao passado colonial do Brasil e a África podem surgir. As apresentações dos filmes do acervo fazem com que essa pesquisa se torne pública e possibilita uma reflexão sobre a produção de vídeo arte e fotografia em um nível transatlântico na América do Sul, na Europa e na África.

As cinco sessões acontecerão em diferentes espaços na cidade de São Paulo entre o início de Julho e Outubro, 2017. Acompanhadas por conversas, a sequência de eventos inclui um programa de vídeo arte com nove artistas suíços selecionados por Bruno Z'Graggen, seu documentário sobre o precursor fotógrafo Moçambicano, Ricardo Rangel (1924-2009) e os resultados deste projeto de pesquisa em sessões dedicadas a filmes do Acervo Histórico do Videobrasil. A primeira sessão do programa, intitulada 'Entre Realidade e Ilusão' acontece no dia 05 de Julho, 2017 na Sala Antônio, Galeria Vermelho.

'Relações Transatlânticas' é um projeto da Fundação suíça para cultura Pro Helvetia em parceria com a Associação Cultural Videobrasil dentro do programa de intercâmbio Pro Helvetia na América do Sul 2017-2020. O programa visa promover o intercâmbio cultural e iniciar parcerias entre a Suíça e os países da América do Sul.

SERVIÇO:

Sessão 1/5

Data: 05 de Julho, 2017

Local: Sala Antônio - Galeria Vermelho

Endereço: R. Minas Gerais, 350 - Higienópolis, São Paulo - SP, 01244-010, Brazil

Horário: 19:30h

Duração: 140min (com pausa)

CURADORIA

Bruno Z'Graggen

UMA PRODUÇÃO DE

VERMELHO

AGRADECIMENTO

VERMELHO

Sessão 1: 'Entre realidade e ilusão' (Between Reality and Illusion)

As fronteiras entre realidade e ilusão são temas abordados em forma e conteúdo na arte por séculos. A vídeo arte atual é uma mídia baseada no tempo que inclui imagens em movimento, trilha sonora, montagem digital e técnica de composição que juntas parecem ter por natureza a predestinação da tensão entre realidade e ilusão. Sete artistas e coletivos Suíços foram selecionados para trazer uma perspectiva variada da produção de vídeo arte no país, às vezes com significados profundos e tendências dramáticas, às vezes com leveza e ironia. O amplo espaço da imaginação nas obras permitem que novas e surpreendentes realidades e ilusões surjam.

Filmes de: collectif_fact, Quynh Dong, Marianne Halter & Mario Marchisella, Susanne Hofer, Georgette Maag, Christoph Oertli, Doris Schmid
Curadoria: Bruno Z'Graggen

Notificação: três dos vinte e seis filmes exibidos incluem diálogos em outros idiomas sem legendas em português

PROGRAMAÇÃO (Duração: 140 min)



SUSANNE HOFER

BLÜTEZEIT
[FLORESCER]
2006

DV PAL, Animação, Cor, Som stereo, 1-canal, 0:30 Min, 4:3



MARIANNE HALTER & MARIO MARCHISELLA

SHOWTIME
2016

Video HD, Cor, Som stereo, 1-canal, 19:34 Min, 16:9



SUSANNE HOFER

SEÑOR COSTA
2011

Da serie: *Mikrodramen [Microdrama]*, desde 2011, contínuo DV PAL, Animação, Cor, Sem som, 1-canal, 4:3



Collectif_fact

NO PICTURE, NO GLORY OR THE TRIUMPH OF AOPHENIA
[SEM IMAGEM, SEM GLORIA OU O TRIUNFO DA APOFENIA]
2016

Video HD, Cor, Som stereo, 1-canal, 6:50 Min, 16:9



SUSANNE HOFER
SCHNELLE PALME
[PALMEIRA RAPIDA]
2013

Da serie: *Mikrodramen [Microdrama]*, desde 2011, contínuo DV PAL, Animação, Cor, Sem som, 1-canal, 4:3



QUYNH DONG
MY PARADISE
[MEU PARAÍSO]
2012

Video HD, Animação, Cor, Som stereo, 1-canal, 14:32 Min, 16:9



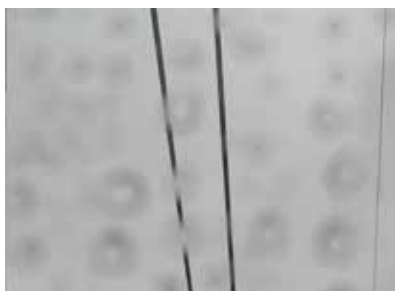
SUSANNE HOFER
NACHTSCHICHT
[TURNO DA NOITE]
2011

Da serie: *Mikrodramen [Microdrama]*, desde 2011, contínuo DV PAL, Animação, Cor, Sem som, 1-canal, 4:3



GEORGETTE MAAG
MORGENSTUND,
[AMANHECER]
2008

DV PAL, Cor, Sem som, 1-Canal, 3:56 Min, 4:3



GEORGETTE MAAG
AUSFLUG IV
[EXCURSÃO IV]
2009

DV PAL, Cor, Sem som, 1-Canal, 4:36 Min, 4:3



GEORGETTE MAAG
LA LÜM
[A LUZ]
2013

VideoHD, Animação, Cor, Sem som, 1-Canal, 4:33Min, 4:3



SUSANNE HOFER

DIE WOLKE

[A NUVEM]

2011

Da serie: *Mikrodramen [Microdrama]*, desde 2011, contínuo DV
PAL, Animação, Cor, Sem som, 1-canal, 4:3



CHRISTOPH OERTLI

CAMPUS

2013

Video HD, Cor, Som stereo, 1-canal, 15:30 Min, 16:9



SUSANNE HOFER

DIE GRÜNE TÜR,

[A PORTA VERDE]

2011

Da serie: *Mikrodramen [Microdrama]*, desde 2011, contínuo DV
PAL, Animação, Cor, Sem som, 1-canal, 4:3



DORIS SCHMID

IM AUSLAND

[NO EXTERIOR]

2010

DV PAL, Cor, Som stereo, 1-Canal, 6 Min, 4:3



SUSANNE HOFER

WEISSES ZIMMER

[O QUARTO BRANCO]

2013

Da serie: *Mikrodramen [Microdrama]*, desde 2011, contínuo DV
PAL, Animação, Cor, Sem som, 1-canal, 4:3



QUYNH DONG

DAS AQUARIUM

2007

[O AQUÁRIO]

DV PAL, Cor, Som stereo, 1-Canal, 5:30 Min, 4:3



SUSANNE HOFER
ZWÖLF UHR MITTAGS
[MEIO-DIA]
2011

da Serie: *Mikrodramen*, desde 2011, DV PAL,
Animação, Cor, Sem som, 1-Canal

PAUSA 30 min



MARIANNE HALTER & MARIO MARCHISELLA
PFERDE ÜBER WIESE
[CAVALOS NO PASTO]
2013

Video HD, Cor, Som stereo, 1-Canal, 1 Min, 16:9



DORIS SCHMID
ES GIBT KEIN GEHEIMNIS
[NÃO HÁ SEGREDO]
2014

DV PAL, Cor, Som stereo, 1-canal, 20 Min, 4:3



SUSANNE HOFER
SHIP STEADY,
[NÁVIO ESTÁVEL]
2015

Video HD, Animação, Cor, sem som, 1-canal, 1:50 Min, 16:9



SUSANNE HOFER
BESTANDESAUFNAHME GARTEN
[INVENTÁRIO DE JARDIM]
2015

Video HD, Animação, Cor, Sem som, 1-canal, 2:50 Min, 9:16



SUSANNE HOFER
CHINA SHIPPING
[ENVIO DA CHINA]
2011

da Serie: *Mikrodramen [Microdrama]*, desde 2011, DV PAL, Animação, Cor,
Sem som, 1 Canal



collectif_fact

AT A LOSS FOR WORDS

[EM UMA PERDA POR PALAVRAS]

2015

Video HD, Cor, Som Stereo, 1-Canal, 20:48 Min, 16:9



SUSANNE HOFER

DER BESUCH

[A VISITA]

2011

da Serie: *Mikrodramen [Microdrama]*, desde 2011, DV PAL, Animação, Cor, Sem som, 1-Canal,



CHRISTOPH OERTLI

ALICE

2005

SD PAL, Cor, Som stereo, 1-canal, 4 Min, 4:3



MARIANNE HALTER & MARIO MARCHISELLA

HIN UND ZURÜCK!

[IDA E VOLTA]

2014

Video HD, Cor, Som stereo, 1-Canal, 1:30 Min, 16:9

BIOGRAFIAS

collectif_fact

Annelore Schneider e Claude Piguet, ambos nascidos em Neuchâtel, vivem e trabalham em Londres e Genebra.

www.collectif-fact.ch

QUYNH DONG

Nascido na cidade portuária de Hai Phong em Hanói no norte do Vietnã, cresceu em Berne, vive e trabalha em Zurique.

www.quynhdong.ch

MARIANNE HALTER & MARIO MARCHISELLA

Ambos nascidos em Zurique, onde vivem e trabalham.

www.christingerdemayo.com/de/kuenstler/marianne-halter/werke und www.audioscope.tv

SUSANNE HOFER

Nascido em Lucerna, vive e trabalha em Zurique.

www.susannehofer.ch

GEORGETTE MAAG

Nascido em Zurique, onde vive e trabalha.

www.archivelikeyou.com/georgetteag

CHRISTOPH OERTLI

Nascido em Winterthur, vive e trabalha em Basileia e Bruxelas.

www.christophoertli.ch

DORIS SCHMID

Nascido em Zurique, vive e trabalha em Berlim, na frente de 2002-2012, em Viena.

www.dorisschmid.net

BRUNO Z'GRAGGEN

Nasceu em Zurique, onde vive e trabalha. Bruno Z'Graggen é PhD em história da arte e social e em educação em gestão cultural. Trabalha como curador freelance no campo da arte contemporânea desde 2000. Seu grande primeiro projeto de exposição foi uma coletiva de fotógrafos Moçambicanos em 2002 intitulada *Iluminando Vidas* em torno de Ricardo Rangel. Em 2012 realizou o documentário em homenagem a Ricardo Rangel intitulado *SEM FLASH*. Após muitos projetos, ele vem focando na produção de vídeo arte e dirige a plataforma *VIDEO WINDOW* em Zurique onde apresenta e discute sobre trabalhos de vídeo artistas baseados na Suíça. Ano passado realizou um projeto de workshop e sessão de filme com três artistas Suíços em Maputo, Moçambique. Além de suas atividades curatoriais, ele trabalha na Universidade de Luzerna nos últimos onze anos onde é responsável por promover pesquisas.

Para mais informações: www.brunozgraggen.ch